

Odcinek nr 29: A veces tengo una buena idea

Słowniczek:

la idea - idea, pomysł

recuerdas - pamiętasz

la mala suerte - pech

la cena - kolacja

cómo se dice - jak się mówi

la radio - radio

escuchar - słuchać

a veces - czasami

la estación - stacja

la estación de tren - stacja kolejowa

el tren - pociąg

¡Hola, estudiante, hola, Olek! ¿Qué tal?

¡Hola, Sophia! ¿Estoy muy bien, gracias, y tú?

¡Sí, muy bien, gracias! Creo que tengo una buena idea, czyli „myślę, że mam dobry pomysł”.

Hmm, brzmi interesante, czyli „idea” en español significa to samo en polaco?

Sí, exacto. „La idea” to „pomysł”.

Estudiante, dime por favor: Mam dobry pomysł.



Tengo una buena idea.

Właśnie Sophia, zanim podzielisz się ze mną tu buena idea, tengo una pregunta... Yo tengo, tu tienes, el/ella tiene. A jak powiedzieć, że my coś mamy albo Wy coś macie?

Bueno, pamiętasz, jak mówiliśmy o „jeść”, czyli „comer”. Jak brzmiało „my jemy”?

Sí, pamiętam, to było „nosotros comemos”?

Correcto! To jak w takim razie mogłoby brzmieć „my mamy”?

Czyżby nosotros teneMOS?

¡Exacto! Estudiante di, por favor: Mamy szczęście.



Nosotros tenemos suerte.

Vale, a jak powiedzieć „Wy macie pecha”?

Bueno, recuerdas, czyli pamiętasz, jak było „Wy”?

¡Sí, vosotros! A „recuerdas” brzmi, jakbyś opowiadała o rekordach. Kto by nie pamiętał o rekordach!

Jajaja, es verdad. Estudiante, entonces, Wy nie macie szczęścia to „vosotros tenéis mala suerte”.

Oo, to tiene sens, w końcu „mala” to „zła”, a „suerte” to „szczęście”. Entonces „mala suerte” significa „złe szczęście”, czyli „pech”!

¡Correcto!

Entonces... „tenéis” significa „macie”?

Sí, estudiante, por favor, di: Wy macie pecha.



Vosotros tenéis mala suerte.

Kiedy mówimy WY, przeważnie będziemy dodawać na końcu słów „-éis” o „-áis”.

I od czego to depende?

Pokażę Ci to na przykładzie. :) „Przygotowywać kolację” to „preparAR la cena” („la cena” to kolacja). PreparAR. Jesteś w stanie wydedukować, jak będzie brzmiało „Wy przygotowujecie kolację”?

Czyżby...vosotros preparáis la cena?

Sí, ¡muy bien! Estudiante, como se dice, czyli jak się mówi „Wy przygotowujecie kolację”?



Vosotros preparáis la cena.

Brzmi trochę jak cena... No ale cóż... za kolację trzeba czasami trochę zapłacić... Na przykład w restauracji.

Sí. Haha. Pamiętaj tylko, że mówimy „cena”, a nie „cena”.

Bueno, Sophia, ale co to za idea, o której chciałaś mi opowiedzieć. Mocno odbieśliśmy od tematu. Jajaja

Jajaja ¡tienes razón! Bueno, pero ¿ebym mogła Ci opowiedzieć o moim pomysle, potrzebuję wiedzieć, czy słuchasz la radio, czyli czy słuchasz radia?

Oo, ¡estupendo! Czyli radio jest takie samo en polaco y en español? Ale czad!

Sí, „la radio” to también „radio” en polaco.

Espera, Sophia... Coś mi tu nie pasuje. La radio? Chyba miałaś na myśli „el radio”?

Jajaja, no, no. Czy gdy wypowiadałaś „el radio”, nie zauważyłaś, że było to más difícil niż „la radio”?

Bueno, es verdad, przez to „l” i „r” blisko siebie musiałem włożyć więcej wysiłku.

Exacto, stąd los españoles, wybrali wersję más fácil, czyli „la radio”!

Estudiante, dime por favor: Mamy 3 radia.



Tenemos tres radios.

Muy bien. Entonces, Olek, ¿escuchas la radio?

Zaraz, co powiedziałaś o czasie? S-Q-czas?

Zapytałam, czy słuchasz radia? „Escuchas” pochodzi od a palabra „escuchar”, czyli „słuchać” i zachowuje się identycznie jak „preparar”.

Ach, entonces, niech zgadnę... Będzie yo escucho, tu escuchas, el/ella escucha.

¡Correcto! Ahora tu, estudiante, dime en español: My tego nie słuchamy.



Nosotros no lo escuchamos

¡Perfecto! Estudiante, pregunta, por favor: Słuchacie radia?



¿Escucháis la radio?

Cóż, a veces, sí, czyli czasami tak.

„Veces” to liczba mnoga od „vez”, verdad?

Sí, zgadza się. „Una vez” - jeden raz, „muchas veces” - wiele razy. Može stąd „a veces” significa „czasami”. Iles tam razy, czyli czasami. Jaja.

Jaja.

Estudiante, dime: Tak, czasami.



Sí, a veces.

Perfecto, entonces, kiedy następnym razem będziesz chciał posłuchać la radio, wybierz „una estación de radio”, czyli „stację radiową”, en español. Jeśli lubisz słuchać radia, to puedes encontrar na necie muchas estaciones en español.. Permiti Ci to escuchar con el idioma i introducir un poco de clima de España en tu día.

¡Qué guay, me gusta mucho tu idea! Pero... puedes repetir, como se dice „estación radiowa”, to sonaba un poco como nuestro „eeee, estación”

Jajaja, sí, es verdad. Estación es „la estación”.

Estudiante cómo se dice: estación radiowa?



La estación de radio.

Sophia, a czy „la estación” może oznaczać también stację kolejową? En polaco mamy różne estaciones...

¡Sí, muy buen observación! „Estación ferroviaria” to en español „la estación de tren”, czyli literalmente „estación de tren”, porque „el tren” to „tren”.

Hmm „tren”... Trenować. Wyobrażę sobie siebie trenującego jakieś pompki w pociągu.

Ojj. No se, czy miałbyś tam wystarczająco miejsca. Haha. Pero wyobrazić sobie możemy todo. Haha.

¡Exacto!

Estudiante, di por favor: Stacja kolejowa.



La estación de tren.

¡Perfecto! To co? Vamos y escuchamos la radio española!

¡Sí, vamos, a przed tym zrobię sobie jeszcze quiz i utrwale jeszcze todo z mapą myśli. :)
¡Chao!

¡Chao!